



S'ÉTABLIR ET TRAVAILLER À MONTRÉAL

RAPPORT D'ACTIVITÉS
2020-2021



Le genre masculin est employé dans l'unique but
d'alléger le texte, sans discrimination de genre.

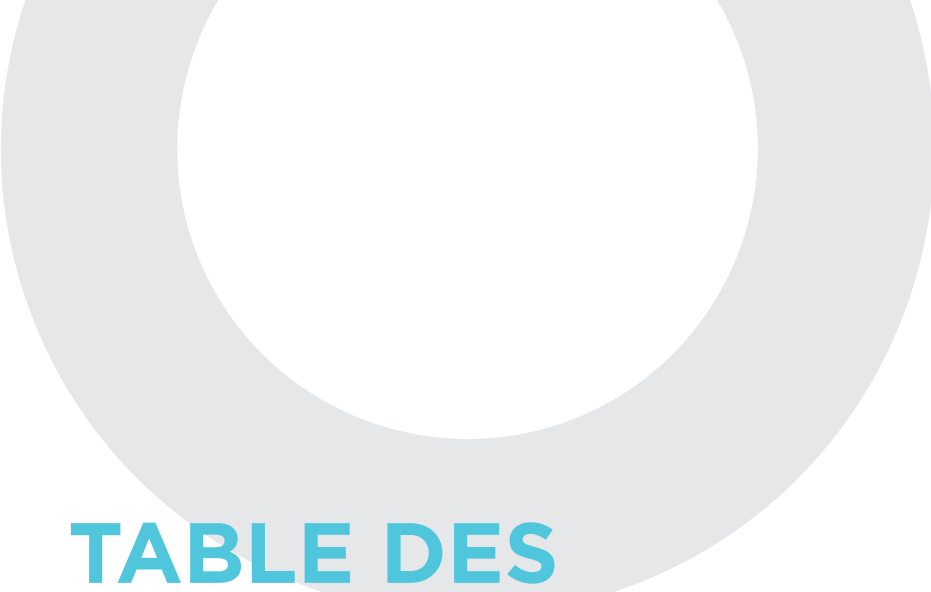


TABLE DES MATIÈRES

L'Hirondelle : une main tendue, un cœur solidaire	4
Mot du président et du directeur général	5
L'année 2020-2021 en bref	6
S'établir à Montréal	10
Travailler à Montréal	22
Réseauter par le mentorat	26
Par et Pour les femmes : un projet pour l'autonomisation des femmes	28
Capital Humain Montréal	30
Une collaboration durable entre organismes	32
ANNEXES	
Formation du personnel	35
Profil général de la clientèle de L'Hirondelle	36
Profil des participants au programme d'insertion sociale	38
Profil des participants au programme d'insertion en emploi	40





UNE MAIN TENDUE, UN COEUR SOLIDAIRE

MISSION

Faciliter l'accueil des nouveaux arrivants ainsi que leur intégration sociale et leur insertion dans le marché du travail en impliquant activement les Québécois de longue date et les acteurs des milieux publics, privés et communautaires.

VALEURS

Ouverture dans les échanges entre les nouveaux arrivants et les Québécois de longue date.

Reconnaissance du potentiel des nouveaux arrivants.

Considération de la personne dans son intégrité, de sa liberté d'opinion et de ses choix individuels.

Respect de la diversité, de la non-discrimination et de l'équité.

MOT DU PRÉSIDENT ET DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

La dernière année, marquée par l'irruption de la COVID-19, est devenue une période particulièrement difficile pour des milliers de personnes immigrantes récemment arrivées au Québec. Notre organisation a dû faire des choix stratégiques et déclencher une réponse adaptée à leurs besoins. Nous avons adopté des orientations stratégiques afin que, au-delà de la conjoncture, L'Hirondelle reste, au cours des prochaines années, une organisation pertinente et reconnue par l'impact de ses actions.

Se réinventer, s'adapter, s'engager et se mobiliser, tel a été le défi relevé par l'équipe de L'Hirondelle. Tout au long de cette année, nos bureaux sont restés ouverts. Notre équipe a fait preuve d'un grand professionnalisme en offrant des services en ligne, en assurant des services personnalisés et en acquiesçant à des rendez-vous en personne lorsque la situation l'exigeait.

Nous avons renforcé les liens et les maillages avec nos partenaires afin de répondre efficacement aux besoins des personnes qui se trouvaient en période d'installation. Nous avons consolidé les liens avec les acteurs économiques afin de soutenir les chercheurs d'emplois.

Nos programmes d'aide d'urgence ont permis à des centaines de personnes immigrantes de traverser le contexte de pandémie dans de meilleures conditions et diminuer leurs vulnérabilités. C'est un travail colossal qui a pu être accompli grâce à l'engagement des employés, à l'agilité de l'organisation et à sa bonne gouvernance.

Nous tenons à remercier nos partenaires financiers pour leur soutien et leur confiance. En nous soutenant, vous avez permis à L'Hirondelle de faire la différence dans la vie de nombreuses personnes immigrantes qui ont fait du Québec leur nouveau chez-soi.

Jean-Luc Legros

Président du conseil d'administration

Carlos Arancibia

Directeur général



NOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Jean-Luc Legros, président

Michel Mayoux, vice-président

Réjean Landry, trésorier

Monique Proulx, secrétaire

Michèle Frémont, administratrice

Daniel Champagne, administrateur

Rosa-Marina Jones, administratrice

Audrey Lefebvre, administratrice

Richard Jara, administrateur



2

L'ANNÉE 2020-2021 EN BREF

Plus proche de vous !

**L'Hirondelle privilégie le numérique
pour s'adresser aux personnes
immigrantes, diffuser ses activités
et promouvoir ses services.**

**Que ce soit sur notre site Internet, nos
réseaux sociaux ou encore notre infolettre
mensuelle, la personne immigrante
trouvera l'information qu'elle cherche.**

MOMENTS FORTS DE L'ANNÉE

Au cours de l'année, des efforts importants ont été réalisés afin d'assurer le développement de nos programmes et services.

Au mois de juin dernier, le Programme Réussir l'Intégration (PRInt) du ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration (MIFI) a laissé place à un tout nouveau programme d'Accompagnement et de Soutien à l'Intégration (PASI), axé sur l'aide à l'installation et à la pleine participation des immigrants à la vie collective. L'Hirondelle a présenté une offre de services dans le cadre du PASI, donnant lieu à la signature d'une entente triennale permettant le développement de ses services dans la communauté, (*in-situ*), en complémentarité avec l'intervention dans nos bureaux.

En adoptant le principe que la pleine participation des immigrants à la société doit être le résultat de l'engagement réciproque partagé de la société et des personnes immigrantes, le PASI veillera à la création des opportunités et des occasions pour faciliter la participation sociale des personnes immigrantes et renforcer l'implication des acteurs locaux.

Quelques chiffres de cette année

2 312

personnes ont bénéficié des programmes d'insertion sociale



1 769



abonnés à notre page LinkedIn

4 000

abonnés à l'infolettre



5 428

abonnés à notre page Facebook



3 734

personnes ont frappé à la porte de L'Hirondelle

1 422

personnes ont bénéficié des services d'insertion professionnelle

Fondation Ressources-Jeunesse

Au mois d'août 2020, la Fondation Ressources-Jeunesse (FRJ) a cessé ses activités et a pris la décision de remettre la totalité de ses actifs à L'Hirondelle. Le fonds de capitalisation et le matériel pédagogique cédés par la fondation sont alloués entièrement au développement des services d'intégration en emploi des personnes immigrantes, nous permettant ainsi de déployer des initiatives non couvertes par l'entente de services d'aide à l'emploi (SAE) signée entre L'Hirondelle et Emploi-Québec.

PERSPECTIVES

Planification stratégique

Au mois de janvier 2021, L'Hirondelle a adopté sa planification stratégique 2021-2024. Ce plan a été le fruit d'un processus participatif qui a mobilisé aussi bien les membres du conseil d'administration, que la direction, les employés et des acteurs clés du milieu. Ce processus nous a permis d'établir les choix stratégiques que l'organisation s'engage à réaliser au cours des prochaines années.

L'Hirondelle réaffirme sa mission et son mandat d'accueil et d'intégration des personnes immigrantes et cherchera à renforcer son offre de service en insertion sociale et en intégration en emploi par l'innovation, le développement de la spécialisation et la recherche d'un plus grand impact des actions chez les personnes immigrantes et au sein de la société.

UNE ÉQUIPE PASSIONNÉE AU SERVICE DES PERSONNES IMMIGRANTES !

Nous comptons sur une équipe passionnée et engagée, composée des professionnels issus de différentes cultures, parlant une douzaine de langues et prêts à partager leur expertise. Que ce soit pour l'installation à Montréal ou pour la recherche d'un emploi, pour faciliter la pleine participation à la société québécoise ou pour une aide ponctuelle, les membres de notre équipe sont prêts à répondre aux questions, à fournir de l'aide afin d'accélérer les démarches et permettre à chaque personne immigrante de faire de son projet de vie à Montréal, un succès.

NOTRE ÉQUIPE 2020-2021

DIRECTION GÉNÉRALE

Carlos Arancibia Directeur général

Hanifa Larfi Secrétaire de direction

DIRECTION ADMINISTRATION

Sandra Bohbot Directrice administration

Pierre-Claude Beaucage Comptable

Nataliya Pyletska Réceptionniste

Zhanna Sulzhenko Agente services accueil

Yaqueline Sanchez Agente services accueil

Derly Olivares Agente d'accueil et d'entretien sanitaire

COMMUNICATIONS

Marion Lespagnol Chargée des communications-Contenu

Diana Polo Chargée des communications-Digital

UNITÉ D'APPUI AUX PROGRAMMES

Francisco Sanchez Chargé de projets

Placide Simbizi Agent de planification, de suivi et d'évaluation

Claudia Veillard Secrétaire/statistiques

NOTRE ÉQUIPE 2020-2021

SERVICE D'INSERTION SOCIALE

Luz Marina Bedoya Chargée de programme

Lolita Kiossev Intervenante sociale

Mariana Madan-Panas Intervenante sociale

Milan Karas Intervenant social

Richard Jara Intervenant social

Stephane De Busscher Intervenant social

Rotana Alabsi Intervenante sociale

Alice Paulino Intervenante sociale

José Urdaneta Intervenant social

Xingying Wang Intervenante sociale

Nesrine Souici Agente aux activités du PASI

Jazmin Verdugo Animatrice communautaire

Audrey Lefebvre Animatrice communautaire

Virginie Corrier Chargée de projet

Émilie Massé Agente services communautaires

SERVICE D'INSERTION EN EMPLOI

Jemima Charic Coordinatrice intégration en emploi

Marie-Christine Blanchard Cheffe d'équipe service d'aide à l'emploi

Mame Ndiaye Conseillère en emploi

Saeid Béhi Conseiller en emploi

Paulo Mesquita Conseiller en emploi

Lisa Yevtushenko Conseillère en emploi

Ekaterina Fadin Conseillère en emploi

Hélény Koud-Yangoua Conseillère en emploi

Clara Hessler Conseillère en emploi

Aïssatou Gueye Secrétaire/réceptionniste

Viviane Ferran Chargée du service Capital Humain Montréal

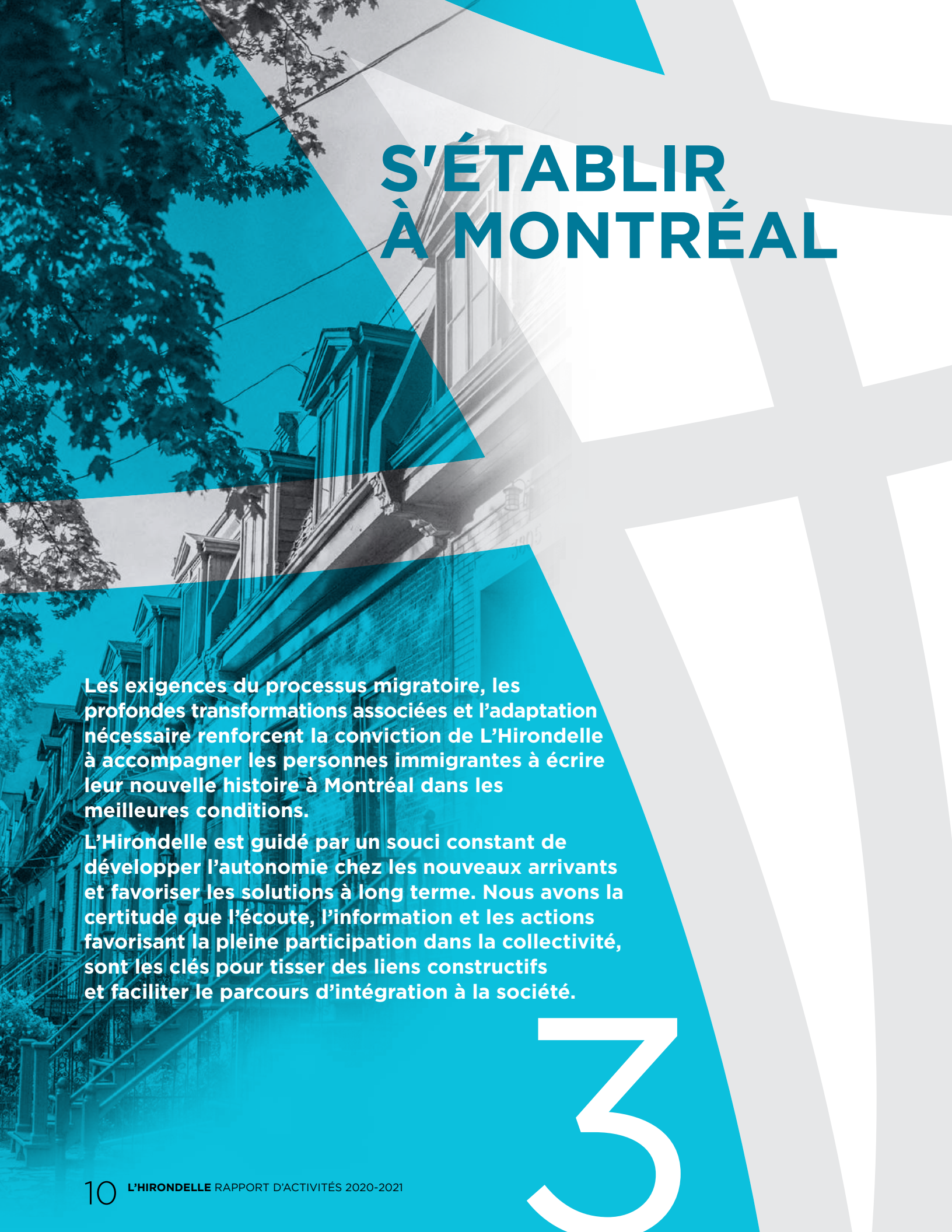
Caroline Thomas Coordinatrice Service emploi - digital

Andy Amalis Conseillère en emploi

Mélanie Van Den Driessche Agente de placement en emploi

Manel Rekik Agente de placement en emploi

Aïssatou Coulibaly Agente de placement en emploi



S'ÉTABLIR À MONTRÉAL

Les exigences du processus migratoire, les profondes transformations associées et l'adaptation nécessaire renforcent la conviction de L'Hirondelle à accompagner les personnes immigrantes à écrire leur nouvelle histoire à Montréal dans les meilleures conditions.

L'Hirondelle est guidé par un souci constant de développer l'autonomie chez les nouveaux arrivants et favoriser les solutions à long terme. Nous avons la certitude que l'écoute, l'information et les actions favorisant la pleine participation dans la collectivité, sont les clés pour tisser des liens constructifs et faciliter le parcours d'intégration à la société.

AIDE À L'ÉTABLISSEMENT

Chaque parcours d'établissement est unique et le respect de ce parcours est une des pierres angulaires de notre intervention. Au début du processus, le nouvel arrivant rencontre un intervenant social afin d'identifier ses besoins et d'établir un plan d'action adapté à sa situation. Ce plan s'organise autour d'un continuum de services orientés vers l'autonomisation de la personne et la réussite de son intégration à la société québécoise.

3 étapes :

1. Identifier les besoins et faire un plan d'action;
2. Organiser le parcours spécifique dans le continuum de services de L'Hirondelle;
3. Orienter la personne vers l'autonomisation et sa réussite.

Grâce à une équipe d'intervenants sociaux multilingues, les services d'insertion sociale peuvent être offerts dans la langue maternelle des nouveaux arrivants lorsque ces derniers ne maîtrisent pas suffisamment le français, facilitant ainsi leur compréhension de l'information.

Dans le respect des consignes de la santé publique, pendant l'année, les services ont été offerts principalement en ligne. Tout en adaptant notre façon de faire, nous avons mis en place une panoplie de moyens digitaux afin d'assurer la continuité des services et réussir l'accompagnement des personnes participantes.

Aujourd'hui, nous proposons des rencontres avec nos intervenants en personne de façon sécuritaire.

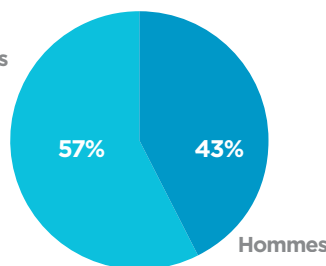
Profil des participants en insertion sociale

2 312

personnes accueillies en 2020-2021



Femmes

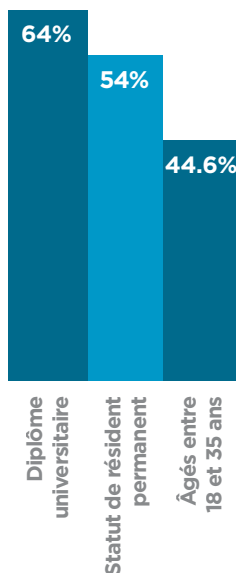
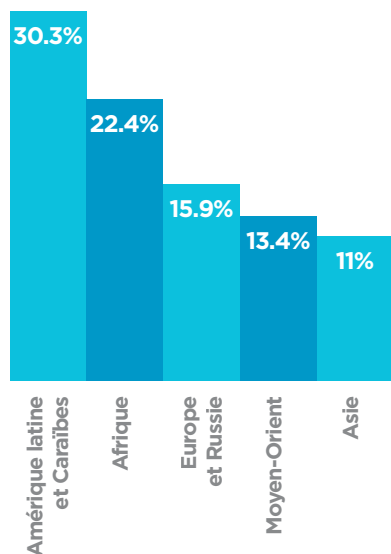


Hommes



106

pays ont été reçues par notre équipe d'intervenants





4

PROGRAMME RÉUSSIR L'INTÉGRATION (PRInt)

Le Programme PRInt, ayant pris fin en juin 2020, a permis d'articuler au cours des dernières années les services d'aide à l'intégration des personnes immigrantes.

Le programme visait à faciliter les démarches d'installation et d'intégration des nouveaux arrivants afin qu'ils puissent participer pleinement à la vie collective. Cela a également permis de les aider à s'adapter à leur nouvel environnement et à mieux comprendre le fonctionnement de la société d'accueil.

LES SERVICES INDIVIDUELS D'INSTALLATION ET D'INTÉGRATION

Au cours de la période avril à juin 2020, dans un contexte de début de crise sanitaire, notre équipe d'intervenants sociaux a travaillé sans relâche pour offrir des services aux personnes nouvellement arrivées. Les services d'information, de support et de suivi, d'orientation et de la référence, ainsi que de l'aide à la connaissance de la société québécoise ont été grandement sollicités.

De façon ponctuelle, L'Hirondelle a offert un service d'aide alimentaire aux familles et aux personnes seules en situation de grande vulnérabilité.

Le service d'aide technique a été axé sur l'aide au remplissage des formulaires gouvernementaux, au soutien des démarches en lien avec le regroupement familial, à l'obtention de documents officiels, tels que la carte d'assurance maladie, le permis de conduire, la carte de résident permanent, à l'aide à la recherche d'un logement ou la traduction de documents afin de faciliter les démarches d'installation.

Nos services individuels comprennent :

- Accueil
- Accompagnement
- Conseils dans la recherche de logement
- Information et orientation
- Interprétation
- Référencement
- Soutien technique et administratif
- Médiation
- Soutien social
- Traduction



LES SERVICES COLLECTIFS D'INSTALLATION ET D'INTÉGRATION

Dans le cadre d'un espace de partage, par l'entremise de webinaires et de visioconférences, les participants ont trouvé des réponses claires aux nombreuses questions soulevées au cours du processus d'établissement. Les nouveaux arrivants commencent à tisser des nouveaux liens avec la communauté, tout en développant une plus grande compréhension de leur situation. Ces activités collectives abordent une grande variété de sujets comme la santé, le logement, l'éducation, les procédures d'immigration ou encore les normes du travail.



5 PROGRAMME D'ACCOMPAGNEMENT ET DE SOUTIEN À L'INTÉGRATION (PASI)

Depuis juillet 2020, les services d'aide à l'intégration sont dispensés dans le cadre du Programme d'Accompagnement et de Soutien à l'Intégration.

À L'Hirondelle, le PASI comporte deux principaux volets :

- Un volet de services à l'installation dont l'objectif est d'accompagner les personnes dans la mise en œuvre de leur plan d'action individualisé afin de faciliter et d'accélérer leurs démarches d'installation;
- Un volet de soutien à la pleine participation qui cherche à favoriser la pleine participation, en français, des personnes immigrantes à la vie collective et promouvoir leur intégration citoyenne à la société québécoise.

SERVICES D'INSTALLATION

Les services d'installation visent à assurer un suivi personnalisé des démarches d'installation entreprises par la personne immigrante. Les services offerts sont les suivants : informer la personne immigrante sur les démarches d'installation à réaliser; diriger, au besoin, la personne immigrante vers les ressources, services et programmes offerts à l'ensemble de la collectivité et répondre à ses besoins, notamment en matière de logement, de santé, d'emploi, de services sociaux, d'éducation ou de consommation; effectuer un suivi auprès de la personne immigrante afin de s'assurer du succès de ses démarches et de lui apporter l'encouragement et le soutien nécessaires pour les poursuivre.

806

personnes ont bénéficié
des services d'installation



7 196

interventions réalisées



SERVICES DE SOUTIEN À LA PLEINE PARTICIPATION

Les services visant la pleine participation à la vie collective comportent des services individuels et des services collectifs.

Les rencontres individuelles ont permis de cibler les besoins et établir un plan de participation aux activités en vue d'accélérer le processus d'intégration.

C'est également l'occasion d'offrir des services qui ne sont pas offerts par les services d'installation, par exemple, l'aide à la lecture ou à la compréhension d'une lettre reçue de la part du propriétaire ou le remplissage de certains formulaires.

Les services collectifs ont été dispensés dans quatre dimensions d'intervention : linguistique, économique, communautaire et citoyenne. Des activités spécifiques en matière de relations interculturelles ont été réalisées.

Compte tenu du contexte de la pandémie et des mesures de distanciation sociale, les activités programmées dans le cadre de la dimension identitaire qui exigeaient une participation présentielle n'ont pas pu être réalisées.

Les familles et les femmes constituent deux populations spécifiques à laquelle le programme s'est adressé.

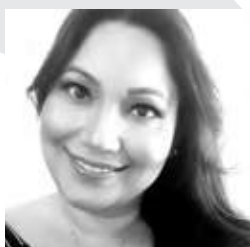
DIMENSION LINGUISTIQUE

MAÎTRISER L'USAGE DE LA LANGUE FRANÇAISE POUR UNE INTÉGRATION RÉUSSIE !

L'Hirondelle propose aux personnes immigrantes des clubs de conversation afin de pratiquer et de perfectionner l'usage du français. Il s'agit d'une activité virtuelle de groupe animée par une animatrice communautaire et une équipe de bénévoles expérimentés. Des groupes de cinq personnes se réunissent virtuellement avec un bénévole francophone pour une durée de 4 semaines, à raison de 2 séances de 1h30 par semaine. Autour de sujets de discussion très diversifiés, la dynamique de groupe qui se dégage permet à chacun des participants de prendre la parole et d'interagir entre eux en toute confiance.

88
séances organisées

601
participants



« Je viens de recevoir mes résultats du TEFAQ. Et grâce à vous, j'ai eu un score qui me permet de demander la résidence permanente. Je n'aurais jamais pu le faire sans votre soutien. Je suis fière d'avoir amélioré mes compétences dans la langue française ! Merci à L'Hirondelle pour nous avoir invité à participer à ce club de conversation. »

Jackeline Martinez, Colombie

DIMENSION ÉCONOMIQUE

FAVORISER LA PARTICIPATION ÉCONOMIQUE DANS LA NOUVELLE SOCIÉTÉ !

L'Hirondelle permet aux personnes immigrantes de comprendre le système économique du Québec afin de favoriser leur pleine participation économique dans la société. Accompagné par un expert du milieu, l'intervenant social anime ces séances, d'une durée de 1h30 chacune, afin d'offrir aux participants les ressources et les informations pertinentes sur les droits, sur les normes, sur le monde du travail ou sur les aspects qui ont un lien direct avec la gestion des finances personnelles.

L'Hirondelle offre des séances d'info-action sur la consommation responsable, le droit du logement, la littératie financière, le budget, le système d'impôt, les protections sociales, le système d'éducation, l'équité, la santé et la sécurité au travail.

11
activités organisées



230
participants



DIMENSION COMMUNAUTAIRE

LES STAGES SOCIAUX POUR ENCOURAGER LA PLEINE PARTICIPATION DES PERSONNES IMMIGRANTES DANS LA COLLECTIVITÉ !

Le but du programme est de contribuer à l'intégration des immigrants à la société québécoise, dans les arrondissements de Plateau Mont-Royal et Ville-Marie, par leur accès à des stages sociaux de participation bénévole dans la communauté. Il s'agit de renforcer le pouvoir d'agir des personnes immigrantes et leur permettre d'influencer les changements dans le milieu initiés par les organisations partenaires.

L'Hirondelle cherche à soutenir l'intégration sociale des immigrants, âgés de 18 ans et plus, nouvellement arrivés au Québec. Ces stages favorisent le développement de l'autonomie et l'implication dans des initiatives structurantes au sein de la collectivité. Les partenaires qui accueillent les stagiaires sont sélectionnés en fonction de leur pertinence sociale et leur capacité à intégrer les nouveaux arrivants au sein de leurs équipes.



organismes partenaires
pour les stages sociaux

ART
SOULERRAIN

DIMENSION CITOYENNE FAVORISER LA PARTICIPATION DES PERSONNES IMMIGRANTES AU SYSTÈME POLITIQUE QUÉBÉCOIS

La participation citoyenne est souvent considérée comme un engagement civique qui garantit le respect du processus démocratique, incluant la représentativité des personnes au pouvoir, le respect de la volonté mise en commun et des activités rassembleuses qui permettent la consultation et l'avancement de la société. Que ce soit au niveau provincial, municipal ou local, l'objectif est d'informer les participants sur le fonctionnement du système politique québécois. Par ces séances d'information, l'intervenant social et un partenaire du milieu démystifient la politique et permettent aux personnes immigrantes de mieux comprendre le système politique québécois, la vie démocratique, l'action syndicale et le fonctionnement des OBNL en tant qu'influenceurs de politiques.

3
activités organisées

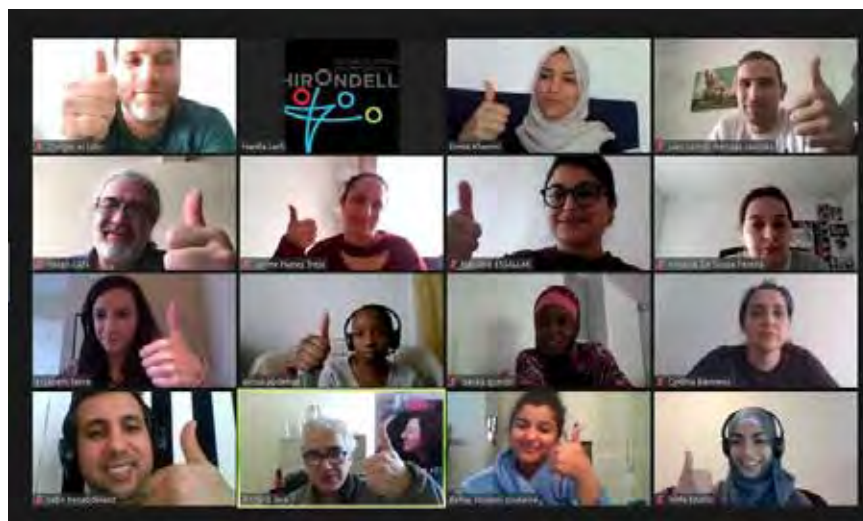
124
participants 

RELATIONS INTERCULTURELLES

Le programme interculturel de L'Hirondelle offre des expériences d'échange entre les Québécois et les personnes immigrantes, autour de la découverte de la culture et des traditions québécoises. Que ce soit par le jumelage ou des rencontres interculturelles, ces activités offrent une véritable opportunité pour tisser des liens et faciliter l'intégration au Québec. Même si certaines activités telles que la cueillette de pommes, l'épluchette de blé d'Inde, le dîner du Noël et autres n'ont pas pu se réaliser dans le contexte de pandémie, les rencontres interculturelles ont été un franc succès. Il s'agit des rencontres virtuelles qui offrent des opportunités de rencontre et de partage de manière à faire tomber les préjugés, encourager la compréhension mutuelle et tisser des liens. C'est la construction du vivre ensemble avec les premiers concernés !

 **21**
activités organisées

150
participants



RÉUSSIR L'INTÉGRATION

Afin d'aider les personnes nouvellement arrivées à comprendre le fonctionnement de la société québécoise, ses valeurs et ses codes, L'Hirondelle offre régulièrement des sessions Objectif Intégration.

Objectif intégration s'adresse aux personnes immigrantes âgées de 18 ans et plus et titulaires d'un statut d'immigration, y compris les travailleurs temporaires, les étudiants étrangers et leurs conjoints.

Depuis le 1er janvier 2020, la participation à la formation Objectif Intégration permet aux participants d'obtenir une attestation de participation et d'apprentissage des valeurs démocratiques et des valeurs québécoises exprimées par la Charte des droits et libertés de la personne.

Objectifs de la session :

- Comprendre la diversité québécoise et s'y adapter;
- Faciliter l'intégration québécoise grâce à l'apprentissage des valeurs démocratiques et des valeurs québécoises exprimées par la Charte des droits et libertés de la personne;
- Réussir l'intégration dans un nouvel environnement de travail.

119
participants



12
sessions de formation



L'HIRONDELLE INNOVE !

Au cours de l'année, L'Hirondelle a démarré un projet de recherche sur les besoins nouveaux des personnes immigrantes et le développement de pratiques innovantes d'accompagnement suite à la pandémie de COVID-19. Ce projet est réalisé en partenariat avec l'Institut de Recherche sur l'Intégration Professionnelle des Immigrants (IRIPI) du Collège de Maisonneuve et se poursuivra tout au long de l'année 2021.

Ce projet permettra de renforcer les capacités d'intervention de L'Hirondelle et d'innover dans ses façons de faire afin d'atteindre un plus grand impact dans le parcours d'intégration des personnes immigrantes.

ÉPICERIE ACCESSIBLE

Avec ce programme, L'Hirondelle souhaite soutenir l'intégration des personnes nouvellement arrivées en leur donnant accès à une dizaine de produits alimentaires de qualité et contribuer ainsi à la stabilité nutritionnelle des familles immigrantes.

Dans le contexte particulier de la COVID-19, nous avons adapté ce service au contexte sanitaire, afin de venir en aide aux personnes les plus vulnérables. Nous avons mis en place deux formules d'aide : la distribution de paniers alimentaires et la distribution de cartes prépayées pour les achats en épicerie. Chaque participant a rencontré un intervenant social qui a identifié les besoins prioritaires et a établi le plan d'aide.

Merci à nos fidèles bénévoles ainsi qu'aux membres de l'équipe qui ont participé à la réalisation de ce programme !

1 028

familles ont bénéficié
de l'aide alimentaire





PROJET YAPP (Y'A PERSONNE DE PARFAIT)

Le projet YAPP s'adresse aux parents ayant des enfants de 0 à 5 ans. L'objectif de ce projet est d'offrir un lieu de rencontre pour ces jeunes parents afin de leur permettre d'échanger, d'augmenter leur estime de soi relativement au rôle de mère ou de père et connaître les ressources existantes en prévention, sécurité, développement et comportement de l'enfant. Ces ateliers, initialement prévus en présentiel, ont été transformés en séance d'information et de partage d'une durée de 1h30.

Les thèmes abordés lors de ces séances sont :

- Sécurité à la maison – prévention des incendies;
- Service de garde et début de l'éducation scolaire;
- La santé préventive des enfants âgés de 0 à 5 ans (corps, maladies, vaccins, alimentation, prévention etc.);
- L'enfance et l'immigration, besoins des enfants 0 – 5 ans.

4

séances organisées



137

participants



TRAVAILLER À MONTRÉAL

L'Hirondelle est guidé par la conviction que la participation à la vie active par le travail est essentielle pour s'intégrer à la société d'accueil. Nous souhaitons accompagner les personnes immigrantes en leur offrant de solides outils pour qu'elles puissent mieux appréhender et comprendre les codes du marché de l'emploi. Nous œuvrons, tous ensemble, pour favoriser le développement de l'employabilité des immigrants afin qu'ils s'intègrent durablement dans le marché du travail.

AIDE À L'INSERTION PROFESSIONNELLE



Notre offre de services s'est adaptée aux besoins des personnes immigrantes. Nous offrons un accompagnement personnalisé qui comporte des rencontres présentiels et des services en ligne.

Cet accompagnement individuel est essentiel pour aider les professionnels immigrants à intégrer le marché de l'emploi et concrétiser leurs objectifs de carrière au Québec.

1^{re} rencontre :

- Évaluation complète et rigoureuse du candidat;
- Élaboration d'un plan d'action basé sur le profil du candidat avec des objectifs précis;
- Mise en place d'un calendrier de suivi visant l'atteinte des objectifs.

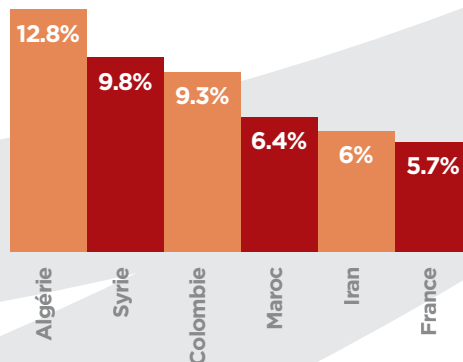
2^e rencontre

- Préparation d'un curriculum vitae correspondant aux standards québécois;
- Rédaction de la lettre de présentation;
- Préparation à l'entrevue.

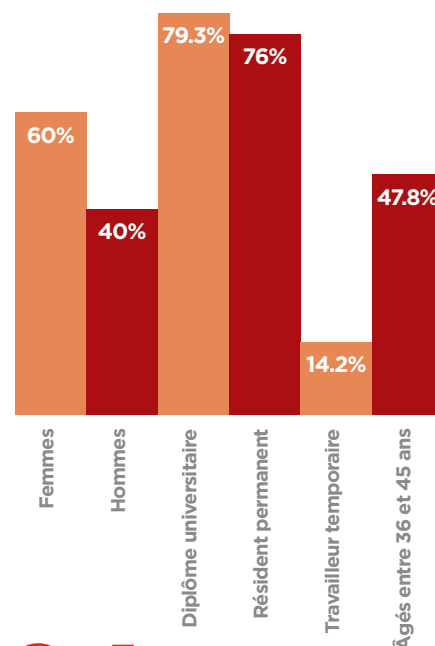
Suivi

Un conseiller en emploi accompagne le candidat tout au long de ses démarches pendant 12 semaines. Il accompagne les participants à percer le marché du travail et à réaliser leurs objectifs de carrière au Québec. Son rôle est d'aider dans la clarification et la compréhension du système d'éducation québécois, le fonctionnement des ordres professionnels et les possibilités d'emplois en région.

Notre équipe de conseillers en emploi reçoit des personnes venues de 88 pays



Profil des participants aux services d'insertion en emploi



L'insertion en emploi en chiffres

Personnes reçues
par notre équipe de
conseillers en emploi

1 422



72%

ont intégré le marché du travail et
débuté leur carrière dans le
secteur de la gestion



4 390

interventions en matière d'insertion
en emploi ont été effectuées



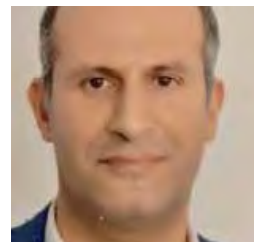
« Je tenais à vous remercier du fond du cœur pour le professionnalisme dont vous avez fait preuve dans le cadre de la mission d'aide à la recherche d'emploi... Votre intervention a largement contribué à l'aboutissement de mon acceptation à la caisse Desjardins. Votre esprit d'initiative et votre implication ont permis de m'apporter le savoir-faire...

Je vous suis sincèrement reconnaissant de m'avoir accompagné dans le parcours des entretiens virtuels pour réussir et être embauché...

C'est avec un immense plaisir pour moi de garder contact avec vous !

Merci pour votre aide et votre suivi!»

Yassine Boussetta, Tunisie



« L'Hirondelle t'accompagne à avoir du succès à Montréal ! En janvier 2021, j'ai commencé mes réunions Zoom avec Madame Marie-Christine Blanchard avec qui j'ai rédigé mon CV, ma lettre de motivation et mes références, et nous avons toutes deux commencé à chercher un emploi pour moi. Son intérêt était le mien. Marie-Christine m'a donné confiance en moi. Elle m'a fait sentir comme quelqu'un d'important et qui avait sa place à Montréal. Ensuite, toutes les offres des webinaires ont commencé à arriver par courrier. L'équipe de L'Hirondelle est très bien sélectionnée et formée.

J'ai déjà trouvé mon travail. Je continue à profiter des webinaires et du club de conversation. Je ne peux que vous remercier du fond du cœur !!!!! Je me sens déjà comme une petite Québécoise ! »

Ana Maria Rodriguez, Venezuela

ACTIVITÉS COLLECTIVES D'INSERTION EN EMPLOI

La méthode dynamique de recherche d'emploi

La Méthode dynamique de recherche d'emploi est un programme alliant formation théorique et ateliers thématiques. L'objectif du programme est de démystifier le marché du travail québécois et de développer l'employabilité des nouveaux arrivants dans le but de décrocher un emploi qui correspondra à leur objectif de carrière. Au terme de ce programme, l'apprentissage de groupe est consolidé par deux rencontres individuelles.

Les ateliers thématiques

Ces ateliers, d'une durée de trois heures et effectués virtuellement, ont pour objectif d'aider les nouveaux arrivants à se familiariser avec les grandes caractéristiques du marché du travail québécois et d'échanger avec leurs pairs.

Les thèmes abordés lors de ces ateliers sont :

- Les réalités, tendances et perspectives du marché du travail;
- La communication interculturelle;
- L'importance des réseaux sociaux dans une recherche d'emploi;
- Les normes du travail;
- Le retour aux études.

CONFÉRENCES ET ÉVÉNEMENTS DE RÉSEAUTAGE

L'Hirondelle, cette année particulièrement, a proposé différents espaces d'apprentissage et des opportunités de rencontre à travers des conférences virtuelles pertinentes pour les personnes nouvellement arrivées.

Ces événements offrent l'opportunité de réseauter, de façon conviviale, avec des professionnels engagés et qualifiés, permettant de développer son réseau professionnel.

Voici un aperçu des thématiques abordées lors de ces événements :

- Leadership et confiance en soi sur le marché du travail;
- Le marketing de soi;
- Journées de recrutement;
- Atelier pratique sur LinkedIn;
- Stratégies de recherche d'emploi;
- Présentation des différents milieux de travail.





LE MENTORAT: DES JEUNES BIEN ACCOMPAGNÉS, DES PROFESSIONNELS ENGAGÉS

Le service de mentorat, vise à accroître la familiarisation et l'autonomie des jeunes adultes immigrants face au marché du travail en vue de leur intégration en emploi. Il constitue un véritable levier pour le développement de leur carrière à Montréal.

Il comprend des services spécialisés, offerts sur une base individuelle ou en groupe. Qu'il s'agisse du soutien en recherche d'emploi et en intégration au marché du travail québécois, du maintien en emploi ou d'un retour aux études, un accompagnement sur mesure est offert selon les besoins.

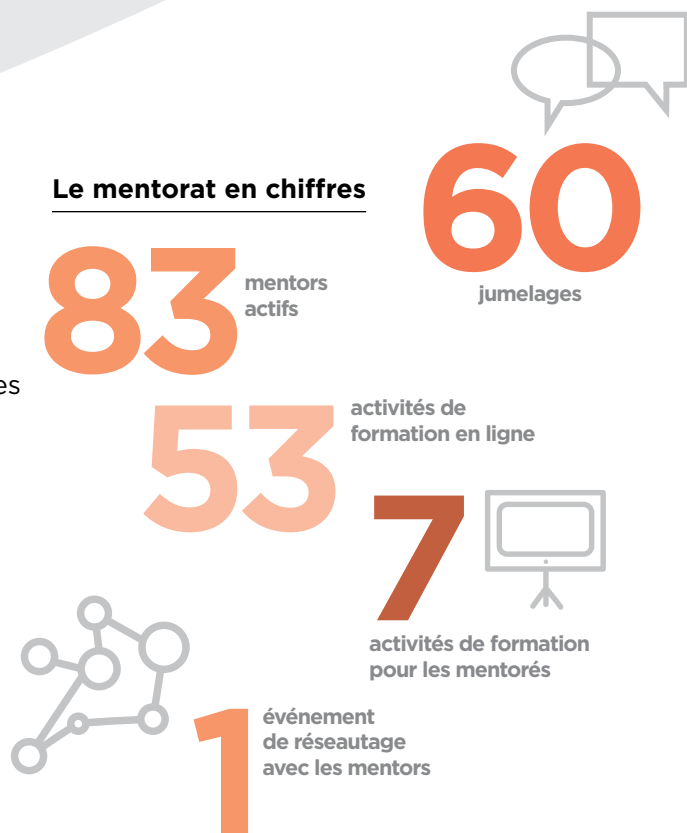
L'Hirondelle met en relation un professionnel qui a développé son expérience au Québec avec un jeune professionnel nouvellement arrivé à Montréal issus du même secteur d'activité.

Cette année, les mentors ont privilégié les rencontres virtuelles pour répondre à la demande des participants. Cependant, quelques personnes ont opté pour les rencontres en présentiel tout en maintenant la distanciation sociale à la convenance des mentorés.

Le programme de mentorat de L'Hirondelle, c'est :

- Un accompagnement sur-mesure;
- Un programme destiné aux jeunes immigrants âgés entre 18 et 35 ans;
- Une façon de découvrir comment se vit un métier au Québec;
- Des mentors généreux qui partagent leur expertise et encouragent les jeunes immigrants à aller plus loin.

Le mentorat en chiffres



« Étant un nouvel arrivant au Québec, L'Hirondelle m'a beaucoup aidé pour m'intégrer au marché du travail en me proposant un soutien professionnel avec ma conseillère en emploi et psychologique avec mon intervenante sociale ainsi que mon mentor Malek Letaief qui m'ont donné de leur temps et leurs savoir-faire afin que je puisse réussir à décrocher un poste. »

Farouk Seljouki, mentoré, développeur Java Back End chez COFOMO



« L'expérience de mentorat avec Farouk m'a replongé dans les souvenirs de mon arrivée au Québec en 2002. Il était très motivé et a démontré beaucoup d'ouverture face aux recommandations que je lui ai faites. Le fait de l'avoir aidé à décrocher son premier emploi au Québec, dans son domaine, ainsi que le partage de mon expérience avec lui et d'autres mentorés, est une expérience extrêmement enrichissante et valorisante. Je recommande fortement le programme de mentorat de L'Hirondelle. »

Malek Letaief, mentor, consultant senior en TI, président et gérant CampLogistiks Inc



8

PAR ET POUR LES FEMMES

C'est avec fierté et engagement, que L'Hirondelle porte, depuis 2018, le programme d'autonomisation économique des femmes immigrantes.

Nous sommes conscients que le processus d'intégration professionnelle des personnes immigrantes est constitué d'enjeux et d'obstacles, qui sont souvent différents selon le simple fait d'être une femme ou un homme.

Par et Pour les Femmes a permis aux nouvelles arrivantes de s'approprier les principes d'égalité et d'équité, de comprendre et d'utiliser les outils mis à leur disposition et d'accéder à des opportunités de réseautage et de jumelage. Ces rencontres et ces échanges ont facilité le soutien et l'entraide entre femmes et ont contribué à briser l'isolement social et professionnel tout en les connectant aux opportunités du marché du travail.

Une importante communauté a vu le jour !
Au cours de cette année, ce sont 230 femmes immigrantes qui ont rejoint le Réseau professionnel des femmes immigrantes à Montréal portant le total de ce groupe à 580 femmes.



Par et Pour les femmes, en chiffres

104

participant·es lors de notre forum portant sur l'autonomisation économique des Femmes

197

femmes ont participé aux séances d'information

580

femmes ont rejoint notre groupe Facebook Réseau professionnel des femmes immigrantes

2 833

femmes inscrites à notre système de placement électronique

LE 8 MARS, L'HIRONDELLE CÉLÈBRE LES FEMMES IMMIGRANTES !

Journée des droits des femmes, lundi 8 mars 2021, L'Hirondelle a organisé son forum dans le cadre du Programme pour l'autonomisation économique des femmes. Une série d'activités enrichissantes ont été animées par des femmes impliquées et investies qui avaient à cœur de partager leurs connaissances, leurs expertises et leurs expériences. Plus d'une centaine de femmes ont participé au forum.



« En cette Journée internationale des droits des femmes, je me réjouis de la tenue du Forum Par et Pour les Femmes, organisé par L'Hirondelle et portant sur l'autonomie économique des femmes. Les femmes immigrantes sont animées par ce même désir de contribuer et de se réaliser, mais elles font face à plusieurs obstacles dans leur démarche d'intégration au marché du travail. Leur inclusion passe notamment par une meilleure reconnaissance de leurs compétences et de leurs qualifications auprès des employeurs québécois. Parce que le travail fait partie intégrante de nos vies, et qu'avoir les bonnes clefs peut aider les femmes à se démarquer et à se faire valoir, je suis convaincue que les activités de cette journée seront des plus utiles pour toutes celles qui y participeront. »

Mme Valérie Plante, mairesse de Montréal

9



CAPITAL HUMAIN MONTREAL

Montréal bat au rythme de la diversité culturelle, de l'effervescence économique, du dynamisme au quotidien et offre une qualité de vie à ses citoyens.

Autant de raisons pour lesquelles des milliers de professionnels qualifiés choisissent de s'y établir chaque année. Ces professionnels sont précieux pour l'économie québécoise et constituent une véritable force pour sa main d'œuvre.



**CAPITAL
HUMAIN
MONTREAL**

Capital Humain Montréal, en chiffres

Depuis 2018, le programme Capital Humain Montréal met en valeur l'expertise, les compétences, le savoir-faire des professionnels immigrants. Capital Humain Montréal offre de véritables opportunités d'emploi dans différents secteurs de pointe, devenant un tremplin vers un emploi hautement stimulant.

Capital Humain Montréal organise des événements qui sont de réelles opportunités de réseautage. Notre activité « L'Hirondelle en direct » permet aux participants de rencontrer, pendant 45 minutes, un professionnel chevronné issu de l'immigration. Les experts regroupés au sein de Capital Humain Montréal font preuve de professionnalisme et d'enthousiasme pour accompagner chacune des personnes.

De plus, Capital Humain Montréal soutient les entreprises montréalaises, sensibilise les gestionnaires RH sur les différents enjeux de la diversité culturelle en leur offrant des outils, un espace d'échange, une communauté de partage.

L'entreprise bénéficie de conseils lui permettant de relever les défis relatifs à la diversité culturelle et au maintien en emploi des nouveaux employés issus de l'immigration.

250

candidats ont participé
aux activités de recrutement



5

séances d'information
pour les enseignants
formés à l'étranger en
collaboration avec le CNIPE
(Carrefour Nationale de l'Insertion
Professionnelle en Enseignement)

Plus de

700

offres d'emploi ont été
envoyées à nos clients



94

entreprises partenaires
ont partagé avec nous leurs
opportunités de carrière :
Finances, enseignement,
santé, technologie, construction,
commerce de détails...



« Ce fut une agréable surprise de recevoir l'invitation pour participer à L'Hirondelle en Direct. Sachant que mon expérience pourrait être utile pour motiver d'autres personnes qui, comme moi, doivent parcourir ce difficile chemin d'insertion professionnelle, j'ai éprouvé en moi une grande satisfaction. C'était une entrevue impeccable, bien organisée, très professionnelle mais surtout bienveillante et respectueuse. »

Larian Hernandez, Venezuela

Pour visionner le témoignage
de Larian Hernandez et des
participants à L'Hirondelle en
Direct, rendez-vous sur notre
page Youtube



UNE COLLABORATION DURABLE ENTRE ORGANISMES

**Pour répondre de façon optimale aux besoins des nouveaux arrivants,
L'Hirondelle fait appel à 73 organismes ressources.**

- Accès Bénévolat Est de Montréal
- Accès Montréal
- Accès travail de Montréal
- ACEM
- Agence de la santé et des services sociaux de Montréal
- Agence du revenu du Canada
- Aide juridique de Montréal
- Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux (ACCÉSSS)
- Ateliers d'éducation populaire du Plateau
- Au bas de l'échelle
- Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ)
- Bibliothèque Mordecai-Richler
- Centre communautaire de loisirs de la Côte-des-Neiges
- Centre de référence du Grand Montréal
- Centre local d'emploi Côte-des-Neiges
- Centre local d'emploi Hochelaga-Maisonneuve
- Centre local d'emploi LaSalle
- Centre local d'emploi Montréal-Nord
- Centre local d'emploi Parc-Extension
- Centre local d'emploi Petite Patrie (Bureau Iberville)
- Centre local d'emploi Plateau-Mont-Royal/Centre-Sud
- Centre local d'emploi Saint-Laurent
- Centre local d'emploi Saint-Léonard
- Centre Pauline-Julien
- CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal
- Clinique d'information juridique du Y des femmes de Montréal (YWCA)
- Clinique d'information juridique McGill
- CLSC Côte-des-Neiges
- CLSC Plateau-Mont-Royal
- Collège Ahuntsic
- Comité de chômage de Montréal
- Comité logement du Plateau Mont-Royal
- Commission scolaire de Montréal (CSDM)
- Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys
- CPE Villeneuve
- CSSS de la Montagne
- Directeur de l'état civil
- École de travail social de l'UQAM
- École Jeanne-Mance
- Éducation Coup de Fil
- Église Immaculée-Conception
- Espace Famille Villaray
- Immigration et citoyenneté Canada
- Impôts Lorenti
- Industrielle Alliance
- L'Assistance maternelle
- La Maison d'Aurore
- Le Mouvement Action-Chômage de Montréal
- Magasin solidaire
- Maison Oxygène
- Migration et ethnicité dans les interventions en santé et en services sociaux (METISS)
- Office municipal d'habitation de Montréal
- Option consommateurs
- Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec
- Organisation populaire des droits sociaux (OPDS)
- Programme régional d'accueil et d'intégration des demandeurs d'asile (PRAIDA)
- Radio Centre-Ville
- Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ)
- Régie des rentes du Québec (RRQ)
- Régie du logement
- Regroupement des organismes du Montréal ethnique pour le logement (ROMEL)
- Retraite Québec
- Revenu Québec
- Services aux étudiants de l'Université de Montréal
- Service bénévole de l'Est de Montréal (SBEM)
- Service Canada
- Service régional d'admission du Montréal métropolitain (SRAM/CÉGEP)
- Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ)
- Société Saint-Vincent de Paul
- Université de Montréal (UdeM)
- Ville de Montréal/Différents services
- YMCA Centre-Ville
- YMCA du Parc

PARTENAIRES DE L'HIRONDELLE

L'Hirondelle est fier de travailler en partenariat avec ces 21 établissements et organismes majeurs de Montréal.

- Alliance des centres-conseils en emploi (AXTRA)
- Armée du Salut
- Art Souterrain
- Carrefour Saint-Eusèbe
- Centre Yves-Thériault
- Chambre de commerce du Montréal métropolitain
- Collège Bois-de-Boulogne
- Collège LaSalle
- Collège de Rosemont
- Corporation de développement communautaire Action Solidarité Grand Plateau
- Emploi-Québec
- Espace carrière
- Immigration-Québec
- Le Regroupement des organismes au service des nouveaux arrivants (ROSNA)
- Le Réseau national des organismes spécialisés dans l'intégration en emploi des nouveaux immigrants (ROSINI)
- Les Amis de la Montagne
- Maison des jeunes du Plateau
- Moisson Montréal
- Regroupement pour la valorisation de la paternité (RVP)
- Table de concertation Autour des familles Grand Plateau/Services intégrés en périnatalité et pour la petite enfance (SIPPE)
- Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes (TCRI)

L'HIRONDELLE, SERVICES D'ACCUEIL ET D'INTÉGRATION DES IMMIGRANTS REMERCIE SES PARTENAIRES POUR LEUR SOUTIEN FINANCIER





ANNEXES

Date	Titre de la formation, conférence, salon ou séminaire
12 mai 2020	Les droits de la personne en temps de crise sanitaire
14 mai 2020	Comment utiliser le courriel sécurisé
14 mai 2020	L'importance de développer votre image de marque sur LinkedIn
22 juin 2020	Webinaire sur la reconnaissance des compétences et le portail de Qualifications Québec
4 août 2020	Formation CERIGES-PASI
19 août 2020	L'importance de l'entrepreneuriat féminin pour la reprise économique
26 août 2020	Réaliser des formations à distance dynamiques
31 août 2020	Intervention à distance : établissement d'une relation de confiance et bonnes pratiques
13 octobre 2020	Survol des différents status et du statut d'immigration
15 octobre 2020	Immigration permanente
20 octobre 2020	Immigration humanitaire
22 octobre 2020	Immigration temporaire et accès aux services
29 octobre 2020	Recours et soutien pour demandeurs d'asile refusés
14 décembre 2020	Mesures de prévention Covid
20 janvier 2021	Objectif Intégration
20 janvier 2021	Base de données Ceri-Ges
28 janvier 2021	Conférence - Diversité et inclusion : passer de la volonté à l'action.
28 janvier 2021	Diversité et Inclusion
28 janvier 2021	Webinaire - Principes fondamentaux de la diversité et l'inclusion
1 ^{er} février 2021	Intervenir auprès des personnes immigrantes en employabilité

STATUT

Statut	Hommes	%	Femmes	%	Total	%
Résident permanent	986	62,7	1 358	62,8	2 344	62,8
Demande résidence à l'étude	17	1,1	31	1,4	48	1,3
Demandeur d'asile	0	0,0	4	0,2	4	0,1
Demandeur d'asile reconnu	146	9,3	189	8,7	335	9,0
Travailleur temporaire	247	15,7	336	15,6	583	15,6
Étudiant étranger	176	11,2	243	11,2	419	11,2
Autre	0	0,0	1	0,1	1	0,0
Total	1 572	100	2 162	100	3 734	100

GROUPE D'ÂGE

Groupe âge	Hommes	%	Femmes	%	Total	%
Enfants et adolescents (0-17)	8	0,5	9	0,4	17	0,5
Jeunes adultes (18 - 35)	581	36,9	949	43,9	1530	41,0
Adultes de 36 à 45 ans	675	42,9	860	39,8	1535	41,0
Adultes de 46 ans et plus	305	19,4	344	15,9	649	17,4
Sans réponse	3	0,2	0	0	3	0,1
Total	1 572	100	2 162	100	3 734	100

SCOLARITÉ

Niveau de scolarité	Hommes	%	Femmes	%	Total	%
Collégial	220	14,0	300	13,9	520	14
Primaire	13	0,8	11	0,5	24	0,6
Secondaire	148	9,4	182	8,4	330	8,8
Universitaire	1074	68,3	1536	71	2610	69,9
Sans réponse	117	7,6	133	6,2	250	6,7
Total	1 572	100	2 162	100	3 734	100

PAYS

Pays d'origine	Hommes	%	Femmes	%	Total	%
AFGHANISTAN	5	0,33	2	0,08	7	0,19
AFRIQUE DU SUD	0	0,00	3	0,16	3	0,09
ALBANIE	0	0,00	2	0,08	2	0,05
ALGÉRIE	155	9,86	186	8,60	341	9,13
ALLEMAGNE	0	0,00	0	0,00	0	0,00
ANDORRE	0	0,00	2	0,08	2	0,05
ANGOLA	0	0,00	2	0,08	2	0,05
ARABIE SAOUDITE	10	0,65	5	0,24	15	0,41
ARGENTINE	6	0,38	14	0,63	20	0,53
ARMÉNIE	0	0,00	5	0,24	5	0,14
AUTRICHE	0	0,00	2	0,08	2	0,05
AZERBAÏDJAN	0	0,00	2	0,08	2	0,05
BANGLADESH	2	0,11	5	0,24	7	0,19
BÉLARUS	7	0,43	5	0,24	12	0,32
BELGIQUE	2	0,11	5	0,24	7	0,19
BÉNIN	7	0,43	3	0,16	10	0,27
BOLIVIE	0	0,00	5	0,24	5	0,14
BRÉSIL	23	1,46	49	2,28	72	1,94
BULGARIE	0	0,00	2	0,08	2	0,05
BURKINA FASO	10	0,65	8	0,39	19	0,50
BURUNDI	7	0,43	3	0,16	10	0,27
CAMBODGE	0	0,00	5	0,24	5	0,14
CAMEROUN	46	2,93	46	2,13	92	2,47
CENTRAFRICAINE. RÉPUBLIQUE	5	0,33	0	0,00	5	0,14
CHILI	10	0,65	22	1,02	32	0,86
CHINE	37	2,38	72	3,31	109	2,92
COLOMBIE	202	12,85	307	14,20	509	13,63
CONGO	7	0,43	8	0,39	15	0,41
CONGO. LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU	17	1,08	15	0,71	32	0,87
CORÉE. RÉPUBLIQUE DE	0	0,00	3	0,16	3	0,09
CÔTE D'IVOIRE	15	0,98	29	1,34	44	1,19
CUBA	8	0,54	24	1,10	32	0,86
DJIBOUTI	2	0,11	0	0,00	2	0,05
DOMINICAINE. RÉPUBLIQUE	12	0,76	12	0,55	24	0,64
DOMINIQUE	0	0,00	5	0,24	5	0,14
ÉGYPTE	22	1,41	7	0,31	29	0,77
EL SALVADOR	20	1,30	15	0,71	36	0,96
ÉMIRATS ARABES UNIS	3	0,22	2	0,08	5	0,14
ÉQUATEUR	5	0,33	5	0,24	10	0,28
ESPAGNE	2	0,11	15	0,71	17	0,46
ÉTATS-UNIS	2	0,11	3	0,16	5	0,14
ÉTHIOPIE	2	0,11	0	0,00	2	0,05
FRANCE	66	4,20	124	5,75	190	5,10

PAYS

Pays d'origine	Hommes	%	Femmes	%	Total	%
GABON	5	0,33	0	0,00	5	0,14
GÉORGIE	0	0,00	3	0,16	3	0,09
GHANA	0	0,00	7	0,31	7	0,18
GUADELOUPE	2	0,11	0	0,00	2	0,05
GUATEMALA	5	0,33	5	0,24	10	0,28
GUINÉE	7	0,43	2	0,08	8	0,23
GUYANE FRANÇAISE	0	0,00	3	0,16	3	0,09
HAÏTI	36	2,28	41	1,89	77	2,05
HONDURAS	8	0,54	8	0,39	17	0,45
HONG-KONG	0	0,00	2	0,08	2	0,05
INDE	39	2,49	41	1,89	80	2,14
IRAN. RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'	70	4,44	97	4,49	167	4,47
IRAQ	2	0,11	3	0,16	5	0,14
ITALIE	2	0,11	2	0,08	3	0,09
ISRAËL	2	0,11	0	0,00	2	0,05
JAPON	0	0,00	3	0,16	3	0,09
JORDANIE	2	0,11	3	0,16	5	0,14
KAZAKHSTAN	7	0,43	19	0,87	26	0,68
KENYA	2	0,11	0	0,00	2	0,05
KIRGHIZISTAN	3	0,22	12	0,55	15	0,41
KOWEÏT	2	0,11	0	0,00	2	0,05
LETONIE	0	0,00	0	0,00	0	0,00
LIBAN	17	1,08	15	0,71	32	0,87
LIBYENNE. JAMAHIRIYA ARABE	5	0,33	5	0,24	10	0,28
LITUANIE	0	0,00	3	0,16	3	0,09
MADAGASCAR	3	0,22	5	0,24	9	0,23
MALI	3	0,22	7	0,31	10	0,27
MAROC	110	7,00	97	4,49	207	5,55
MARTINIQUE	0	0,00	2	0,08	2	0,05
MAURICE	10	0,65	7	0,31	17	0,45
MAURITANIE	5	0,33	3	0,16	9	0,23
MEXIQUE	60	3,79	90	4,17	150	4,01
MOLDOVA. RÉPUBLIQUE DE	19	1,19	37	1,73	56	1,50
NÉPAL	0	0,00	2	0,08	2	0,05
NICARAGUA	5	0,33	8	0,39	14	0,36
NIGER	2	0,11	3	0,16	5	0,14
NIGÉRIA	0	0,00	0	0,00	0	0,00
OUZBÉKISTAN	10	0,65	10	0,47	20	0,55
PAKISTAN	7	0,43	10	0,47	17	0,45
PÉROU	17	1,08	37	1,73	54	1,46
PHILIPPINES	0	0,00	5	0,24	5	0,14
POLOGNE	0	0,00	7	0,31	7	0,18
PORTUGAL	0	0,00	2	0,08	2	0,05
QATAR	2	0,11	0	0,00	2	0,05
RÉUNION	0	0,00	2	0,08	2	0,05
ROUMANIE	7	0,43	3	0,16	10	0,27
ROYAUME-UNI	2	0,11	2	0,08	3	0,09
RUSSIE. FÉDÉRATION DE	31	1,95	61	2,83	92	2,46
RWANDA	2	0,11	3	0,16	5	0,14
SÉNÉGAL	7	0,43	15	0,71	22	0,59
SERBIE	0	0,00	0	0,00	0	0,00
SIERRA LEONE	0	0,00	2	0,08	2	0,05
SOMALIE	3	0,22	0	0,00	3	0,09
SOUDAN	7	0,43	0	0,00	7	0,18
SUISSE	2	0,11	0	0,00	2	0,05
SRI LANKA	0	0,00	2	0,08	2	0,05
SYRIENNE. RÉPUBLIQUE ARABE	142	9,03	153	7,08	295	7,90
TADJIKISTAN	3	0,22	8	0,39	12	0,32
TAÏWAN	0	0,00	3	0,16	3	0,09
TCHAD	2	0,11	2	0,08	3	0,09
TRINITÉ-ET-TOBAGO	2	0,11	2	0,08	3	0,09
THAÏLANDE	0	0,00	2	0,08	2	0,05
TOGO	5	0,33	7	0,31	12	0,32
TUNISIE	53	3,36	58	2,68	111	2,97
TURKS ET CAÏQUES. ÎLES	0	0,00	2	0,08	2	0,05
TURQUIE	7	0,43	12	0,55	19	0,50
UKRAINE	46	2,93	95	4,41	141	3,79
URUGUAY	7	0,43	0	0,00	7	0,18
VENEZUELA	48	3,03	68	3,15	116	3,10
VIETNAM	7	0,43	12	0,55	19	0,50
YÉMEN	5	0,33	7	0,31	12	0,32
Total	1 572	100	2 162	100	3 734	100

STATUT

Statut	Hommes	%	Femmes	%	Total	%
Résident permanent	540	53,8	708	54,1	1248	54
Demande résidence à l'étude	15	1,5	28	2,1	43	1,8
Demandeur d'asile reconnu	111	11,1	135	10,3	246	10,6
Travailleur temporaire	167	16,7	214	16,3	381	16,5
Étudiant étranger	169	16,9	225	17,2	394	17,1
Total	1002	100	1310	100	2312	100

GROUPE D'ÂGE

Groupe d'âge	Hommes	%	Femmes	%	Total	%
Jeunes adultes (18 - 35)	9	0,9	9	0,7	18	0,7
Adultes de 36 à 45 ans	413	41,2	618	47,2	1031	44,6
Adultes de 46 ans et plus	387	38,7	466	35,6	853	36,9
Sans réponse	193	19,3	217	16,6	410	17,7
Total	1002	100	1310	100	2312	100

SCOLARITÉ

Niveau de scolarité	Hommes	%	Femmes	%	Total	%
Collégial	160	16	201	15,4	361	15,7
Primaire	12	1,2	9	0,7	21	0,9
Secondaire	106	10,6	141	10,8	247	10,7
Universitaire	629	62,7	853	65,1	1482	64
Sans réponse	95	9,5	106	8,1	201	8,7
Total	1002	100	1310	100	2312	100

PAYS

Pays d'origine	Homme	%	Femme	%	Total	%
AFGHANISTAN	5	0,5	1	0,1	6	0,3
AFRIQUE DU SUD	0	0	1	0,1	1	0,1
ALGÉRIE	78	7,8	84	6,4	162	7
ALLEMAGNE	0	0	0	0	0	0
ANDORRE	0	0	1	0,1	1	0,1
ANGOLA	0	0	1	0,1	1	0,1
ARABIE SAOUDITE	7	0,7	5	0,4	12	0,5
ARGENTINE	3	0,3	7	0,5	10	0,4
ARMÉNIE	0	0	1	0,1	1	0,1
AUTRICHE	0	0	1	0,1	1	0,1
AZERBAÏDJAN	0	0	1	0,1	1	0,1
BANGLADESH	2	0,2	4	0,3	6	0,2
BÉLARUS	5	0,5	8	0,6	13	0,6
BELGIQUE	2	0,2	4	0,3	6	0,2
BÉNIN	3	0,3	1	0,1	4	0,2
BOLIVIE	0	0	4	0,3	4	0,1
BRÉSIL	12	1,2	30	2,3	42	1,8
BULGARIE	0	0	1	0,1	1	0,1
BURKINA FASO	5	0,5	5	0,4	10	0,4
BURUNDI	3	0,3	0	0	3	0,1
CAMBODGE	0	0	1	0,1	1	0,1
CAMEROUN	31	3,1	21	1,6	52	2,2
CENTRAFRICAINE, RÉPUBLIQUE	2	0,2	0	0	2	0,1
CHILI	5	0,5	20	1,5	25	1,1
CHINE	31	3,1	45	3,4	76	3,2
COLOMBIE	152	15,2	228	17,3	380	16,5
CONGO	5	0,5	5	0,4	10	0,4
CONGO, LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU	17	1,7	13	1	30	1,3
CORÉE, RÉPUBLIQUE DE	0	0	1	0,1	1	0,1
CÔTE D'IVOIRE	12	1,2	18	1,4	30	1,3
CUBA	5	0,5	12	0,9	17	0,7
DOMINICAINE, RÉPUBLIQUE	10	1	10	0,8	20	0,9
DOMINIQUE	0	0	4	0,3	4	0,1
ÉGYPTE	14	1,4	1	0,1	15	0,7
EL SALVADOR	9	0,9	10	0,8	19	0,8
ÉMIRATS ARABES UNIS	3	0,3	0	0	3	0,1
ÉQUATEUR	3	0,3	4	0,3	7	0,3
ESPAGNE	0	0	12	0,9	12	0,5
ÉTATS-UNIS	0	0	0	0	0	0
ÉTHIOPIE	0	0	0	0	0	0
FRANCE	39	3,9	69	5,3	108	4,7
GABON	3	0,3	0	0	3	0,1
GÉORGIE	0	0	4	0,3	4	0,1
GHANA	0	0	4	0,3	4	0,1
GUADELOUPE	2	0,2	0	0	2	0,1
GUATEMALA	3	0,3	1	0,1	4	0,2

PAYS

Pays d'origine	Homme	%	Femme	%	Total	%
GUINÉE	3	0,3	1	0,1	4	0,2
GUYANE FRANÇAISE	0	0	1	0,1	1	0,1
HAÏTI	24	2,4	28	2,1	52	2,2
HONDURAS	7	0,7	9	0,7	16	0,7
HONG-KONG	0	0	1	0,1	1	0,1
INDE	34	3,4	29	2,2	63	2,7
IRAN, RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'	39	3,9	43	3,3	82	3,5
IRAQ	0	0	4	0,3	4	0,1
ITALIE	2	0,2	1	0,1	3	0,1
JAPON	0	0	4	0,3	4	0,1
JORDANIE	2	0,2	1	0,1	3	0,1
KAZAKHSTAN	3	0,3	13	1	16	0,7
KIRGHIZISTAN	3	0,3	9	0,7	12	0,5
KOWEÏT	2	0,2	0	0	2	0,1
LETTONIE	0	0	0	0	0	0
LIBAN	9	0,9	5	0,4	14	0,6
LIBYENNE, JAMAHIRIYA ARABE	5	0,5	4	0,3	9	0,4
LITUANIE	0	0	0	0	0	0
MADAGASCAR	0	0	1	0,1	1	0,1
MALI	2	0,2	5	0,4	7	0,3
MAROC	60	6	56	4,3	116	5
MAURICE	5	0,5	1	0,1	6	0,3
MAURITANIE	3	0,3	1	0,1	4	0,2
MEXIQUE	44	4,4	64	4,9	108	4,7
MOLDOVA, RÉPUBLIQUE DE	15	1,5	35	2,7	50	2,2
NICARAGUA	3	0,3	5	0,4	8	0,4
NIGER	0	0	1	0,1	1	0,1
NIGÉRIA	0	0	0	0	0	0
OUZBÉKISTAN	7	0,7	9	0,7	16	0,7
PAKISTAN	5	0,5	5	0,4	10	0,4
PÉROU	12	1,2	26	2	38	1,6
POLOGNE	0	0	1	0,1	1	0,1
PORTUGAL	0	0	1	0,1	1	0,1
QATAR	2	0,2	0	0	2	0,1
PHILIPPINES	0	0	1	0,1	1	0,1
RÉUNION	0	0	1	0,1	1	0,1
ROUMANIE	7	0,7	0	0	7	0,3
ROYAUME-UNI	2	0,2	1	0,1	3	0,1
RUSSIE, FÉDÉRATION DE	27	2,7	43	3,3	70	3
RWANDA	0	0	4	0,3	4	0,1
SÉNÉGAL	7	0,7	5	0,4	12	0,5
SERBIE	0	0	0	0	0	0
SIERRA LEONE	0	0	1	0,1	1	0,1
SOMALIE	3	0,3	0	0	3	0,1
SOUDAN	3	0,3	0	0	3	0,1
SUISSE	2	0,2	0	0	2	0,1
SRI LANKA	0	0	1	0,1	1	0,1
SYRIENNE, RÉPUBLIQUE ARABE	78	7,8	79	6	157	6,8
TADJIKISTAN	3	0,3	4	0,3	7	0,3
TAÏWAN	0	0	1	0,1	1	0,1
TCHAD	2	0,2	1	0,1	3	0,1
TRINITÉ-ET-TOBAGO	2	0,2	1	0,1	3	0,1
THAÏLANDE	0	0	1	0,1	1	0,1
TOGO	2	0,2	6	0,5	8	0,4
TUNISIE	32	3,2	26	2	58	2,5
TURQUIE	3	0,3	7	0,5	10	0,4
UKRAINE	31	3,1	61	4,6	92	3,9
VENEZUELA	26	2,6	47	3,5	73	3,1
VIETNAM	3	0,3	6	0,4	9	0,4
YÉMEN	5	0,5	6	0,4	11	0,4
Total	1002	100	1310	100	2312	100

STATUT

Statut	Homme	%	Femme	%	Total	%
Résident permanent	444	78,3	649	76,1	1093	76
Demande résidence à l'étude	2	0,3	3	0,4	5	0,4
Demandeur d'asile	0	0	5	0,6	5	0,4
Demandeur d'asile reconnu	36	6,3	55	6,4	91	6,3
Travailleur temporaire	80	14	122	14,3	202	14,2
Étudiant étranger	7	1,2	17	2	24	1,7
Autre	0	0	2	0,2	2	0,1
Total	569	100	853	100	1422	100

GROUPE D'ÂGE

Groupe d'âge	Homme	%	Femme	%	Total	%
Jeunes adultes (18 - 35)	168	29,5	333	39	501	35,2
Adultes de 36 à 45 ans	286	50,3	393	46,1	679	47,8
Adultes de 46 ans et plus	112	19,6	127	14,9	239	16,8
Sans réponse	3	0,6	0	0	3	0,2
Total	569	100	853	100	1422	100

SCOLARITÉ

Scolarité	Homme	%	Femme	%	Total	%
Collégial	59	10,4	100	11,7	159	11,2
Primaire	0	0	2	0,2	2	0,1
Secondaire	42	7,4	41	4,8	83	5,8
Universitaire	444	78	683	80,1	1127	79,3
Sans réponse	24	4,2	27	3,2	51	3,6
Total	569	100	853	100	1422	100

PAYS

Pays d'origine	Homme	%	Femme	%	Total	%
AFRIQUE DU SUD	0	0	2	0,2	2	0,1
ALBANIE	0	0	2	0,2	2	0,1
ALGÉRIE	79	13,7	103	12,13	182	12,8
ARABIE SAOUDITE	3	0,6	0	0	3	0,2
ARGENTINE	3	0,6	7	0,8	10	0,7
ARMÉNIE	0	0	3	0,4	3	0,2
BANGLADESH	0	0	2	0,2	2	0,1
BÉLARUS	2	0,3	0	0	2	0,1
BELGIQUE	0	0	2	0,2	2	0,1
BÉNIN	3	0,6	2	0,2	5	0,4
BOLIVIE	0	0	2	0,2	2	0,1
BRÉSIL	12	2,1	19	2,19	31	2,1
BURKINA FASO	0	0,9	3	0,4	3	0,6
BURUNDI	3	0,6	3	0,4	6	0,5
CAMBODGE	0	0	3	0,4	3	0,2
CAMEROUN	15	2,7	25	2,98	40	2,9
CENTRAFRICAINE, RÉPUBLIQUE	3	0,6	0	0	3	0,2
CHILI	5	0,9	3	0,4	8	0,6
CHINE	7	1,2	27	3,18	34	2,4
COLOMBIE	51	8,9	81	9,54	132	9,3
CONGO	2	0,3	3	0,4	5	0,4
CONGO, LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU	0	0	5	0,6	5	0,4
CORÉE, RÉPUBLIQUE DE	0	0	2	0,2	2	0,1
CÔTE D'IVOIRE	3	0,6	10	1,19	13	1
CUBA	3	0,6	12	1,39	15	1,1
DJIBOUTI	2	0,3	0	0	2	0,1
DOMINICAINE, RÉPUBLIQUE	2	0,3	2	0,2	4	0,2
DOMINIQUE	0	0	2	0,2	2	0,1
ÉGYPTE	9	1,5	5	0,6	14	1
EL SALVADOR	12	2,1	5	0,6	17	1,2
ÉMIRATS ARABES UNIS	0	0	2	0,2	2	0,1
ÉQUATEUR	2	0,3	2	0,2	4	0,2
ESPAGNE	2	0,3	3	0,4	5	0,4
ÉTATS-UNIS	2	0,3	3	0,4	5	0,4
ÉTHIOPIE	2	0,3	0	0	2	0,1
FRANCE	27	4,8	54	6,36	81	5,7
GABON	2	0,3	0	0	2	0,1
GHANA	0	0	3	0,4	3	0,2
GUATEMALA	2	0,3	3	0,4	5	0,4
GUINÉE	3	0,6	0	0	3	0,2
GUYANE FRANÇAISE	0	0	2	0,2	2	0,1
HAÏTI	12	2,1	14	1,59	26	1,8
HONDURAS	2	0,3	0	0	2	0,1
INDE	5	0,9	12	1,39	17	1,2

PAYS

Pays d'origine	Homme	%	Femme	%	Total	%
IRAN, RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'	31	5,4	54	6,36	85	6
IRAQ	2	0,3	0	0	2	0,1
ISRAËL	2	0,3	0	0	2	0,1
JORDANIE	0	0	2	0,2	2	0,1
KAZAKHSTAN	3	0,6	5	0,6	8	0,6
KENYA	2	0,3	0	0	2	0,1
KIRGHIZISTAN	0	0	3	0,4	3	0,2
LIBAN	9	1,5	10	1,19	19	1,3
LIBYENNE, JAMAHIRIYA ARABE	0	0	2	0,2	2	0,1
LITUANIE	0	0	3	0,4	3	0,2
MADAGASCAR	3	0,6	3	0,4	6	0,5
MALI	2	0,3	2	0,2	4	0,2
MAROC	52	8,9	41	4,77	93	6,4
MARTINIQUE	0	0	2	0,2	2	0,1
MAURICE	5	0,9	5	0,6	10	0,7
MAURITANIE	2	0,3	2	0,2	4	0,2
MEXIQUE	15	2,7	29	3,38	44	3,1
MOLDOVA, RÉPUBLIQUE DE	3	0,6	5	0,6	8	0,6
NÉPAL	0	0	2	0,2	2	0,1
NICARAGUA	2	0,3	3	0,4	5	0,4
NIGER	2	0,3	2	0,2	4	0,2
OUZBÉKISTAN	3	0,6	2	0,2	5	0,4
PAKISTAN	2	0,3	5	0,6	7	0,5
PÉROU	5	0,9	12	1,39	17	1,2
PHILIPPINES	0	0	3	0,4	3	0,2
POLOGNE	0	0	5	0,6	5	0,4
ROUMANIE	0	0	3	0,4	3	0,2
RUSSIE, FÉDÉRATION DE	5	0,9	19	2,19	24	1,7
RWANDA	2	0,3	0	0	2	0,1
SÉNÉGAL	0	0	10	1,19	10	0,7
SOUDAN	3	0,6	0	0	3	0,2
SYRIENNE, RÉPUBLIQUE ARABE	64	11,3	75	8,75	139	9,8
TADJIKISTAN	0	0	5	0,6	5	0,4
TAÏWAN	0	0	2	0,2	2	0,1
TOGO	3	0,6	3	0,4	6	0,5
TUNISIE	21	3,6	32	3,78	53	3,7
TURKS ET CAÏQUES, ÎLES	0	0	2	0,2	2	0,1
TURQUIE	3	0,6	5	0,6	8	0,6
UKRAINE	15	2,7	36	4,17	51	3,6
URUGUAY	2	0,3	0	0	2	0,1
VENEZUELA	23	3,9	22	2,58	45	3,1
VIETNAM	3	0,6	2	0,2	5	0,4
YÉMEN	0	0	2	0,2	2	0,1
Total	569	100	853	100	1422	100

**Siège social**

4450, rue Saint-Hubert, 5^e étage
Montréal (Québec) H2J 2W9

Annexe

4652, rue Jeanne-Mance, 2^e et 3^e étage
Montréal (Québec) H2V 4J4

Téléphone : 514 281-5696

Télécopieur : 514 281-5628

www.hirondelle.qc.ca

